

मुहृदिरतैरसकृद्विचारितं स्वयं च बुद्ध्या प्रविचारिताश्रयम् ।
करोति कार्यं खलु यः स बुद्धिमान्स एव लक्ष्म्या यशसां च भाजनम् ॥ ५२८२ ॥

Wer das, was er thut, zuvor mit zuverlässigen Freunden mehrmals erwägt und auch selbst mit dem Verstande nach allen Seiten hin bedenkt, der ist ein kluger Mann und nur der ist ein Gefäß für Glück und Ruhm.

सूक्तं कर्णसुधां व्यनक्तु मुननस्तस्मिन् मोदामहे
ब्रूतां वाचमसूयको विषमुचं तस्मिन् खिद्यामहे ।
या यस्य प्रकृतिः स तां वितनुतां किं नस्तया चित्तया
कुर्मस्तत्खलु कर्मजन्मनिगड्छेदाय यज्ज्ञायते ॥ ५२८३ ॥

Mag ein wohlwollender Mensch schöne Worte, wahren Nektar für die Ohren, sprechen, so freuen wir uns nicht darüber; mag ein hämischer Mensch giftspeiende Worte aussprechen, so sind wir darüber nicht unmuthig: es mag Jedermann das ihm eigenthümliche Wesen entfalten, was sollen wir uns darüber Gedanken machen? Wir thun das, was die Fesseln der Werke und der Geburt einst zu zerbrechen vermag.

सूदनः परमविज्ञेयः सतां धर्मः प्लवंगम ।
हृदिस्थः सर्वभूतानामात्मा वेद शुभाशुभम् ॥ ५२८४ ॥

Gar fein ist, o Affe, der Guten Gesetz und nur die Vorzüglichsten vermögen es zu erkennen; die im Herzen aller Geschöpfe wohnende Seele aber weiss, was gut und was böse ist.

सूक्ष्मेभ्यो ऽपि प्रसङ्गेभ्यः स्त्रियो रुद्ध्या विशेषतः ।
द्वयैर्हि कुलयोः शोकमावक्ष्युररन्तिताः ॥ ५२८५ ॥

Selbst vor geringen (üblen) Neigungen müssen die Weiber sorgfältig gehütet werden, da sie, ungehütet, zweien Familien Kummer bereiten können.

सूच्या सूत्रं यथा वस्त्रे संसारयति वायकः ।
तद्वत्संसारसूत्रं हि तृक्ष्णसूच्या निबध्यते ॥ ५२८६ ॥

Wie ein Weber den Faden mit Hilfe der Nadel in's Gewebe schlingt, so wird der Faden der Welt durch die Nadel der Begier befestigt.

सूतं सर्वशास्त्रार्थनिश्चितज्ञानशोभितम् ।
भूषणं सर्ववचसो लज्जेव कुलयोषिताम् ॥ ५२८७ ॥

Eine wahre und dabei freundliche Rede, geschmückt durch Wissen, das nach dem Sinn aller Lehrbücher feststeht, ist aller Reden Schmuck, wie Scham der Schmuck edler Frauen ist.

3282) PAÑKAT. III, 116.

3283) ĀNTI. 3, 7 bei HAEB. 421. NITI-

SAÑK. S. 74. ĀTAKĀVALI S. 32. c. सतां st. स
तां und ज्ञायते st. चित्तया HAEB.

3284) R. 4, 18, 15 ed. Bomb. 17, 6 GORR.

a. दुर्वोधः st. विज्ञेयः GORR. d. शुभाशुभे GORR.

3285) M. 9, 5.

3286) MBH. 12, 7878.

3287) PRASAÑGĀBH. 13, b.